

RUGER® MK II™/MK III™ MAINSPRING - VOLQUARTSEN RUGER MK II/MK III MAINSPRING BLK

Complete mainspring assembly designed for the Ruger® MK II™ or MK III™. Mainspring components are wire EDM-cut and CNC-machined. Volquartsen mainspring does not feature the lock feature found on the Ruger® factory MK III™ Mainspring.



Attributes

- Name: VOLQUARTSEN RUGER MK II/MK III MAINSPRING BLK
- Manufacturer: VOLQUARTSEN
- Product no.: 930000135
- Mfr. No.: VC3MSR-3-B
- Make: Ruger
- Model: Mark II, Mark III
- Delivery weight: 0.091kg
- UPC: 810162013400

Item details

Made in USA

Table of Contents

- [Startpage](#)
- [Deutsch: Sicherheitshinweise für die RUGER® MK II™/MK III™ Hauptfeder](#)
- [English: Safety Instructions for RUGER® MK II™/MK III™ Mainspring](#)
- [Español: Instrucciones de Seguridad para el Muelle Principal RUGER® MK II™/MK III™](#)
- [Français: Instructions de Sécurité pour le Ressort Principal RUGER® MK II™/MK III™](#)
- [Italiano: Istruzioni di Sicurezza per la Molla Principale RUGER® MK II™/MK III™](#)
- [Norsk: Sikkerhetsinstruksjoner for RUGER® MK II™/MK III™ Hovedfjær](#)
- [Polski: Instrukcje Bezpieczeństwa dla Sprężyny Głównej RUGER® MK II™/MK III™](#)
- [Suomi: Turvaohjeet RUGER® MK II™/MK III™ Pääjouselle](#)
- [Svenska: Säkerhetsanvisningar för RUGER® MK II™/MK III™ Huvudfjäder](#)
- [Český: Bezpečnostní pokyny pro hlavní pružinu RUGER® MK II™/MK III™](#)

Sicherheitshinweise für die RUGER® MK II™/MK III™ Hauptfeder

Einleitung

Danke, dass du dich für die RUGER® MK II™/MK III™ Hauptfeder von Volquartsen entschieden hast. Dieses Produkt wurde entwickelt, um dein Schießerlebnis zu verbessern und gleichzeitig die Sicherheit während der Nutzung zu gewährleisten. Bitte lies diese Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor du die Hauptfeder verwendest. Es ist wichtig, diese Richtlinien zu befolgen, um einen sicheren Betrieb und die Einhaltung der EUSicherheitsvorschriften zu gewährleisten.

Allgemeine Sicherheitsrichtlinien

- Behandle Feuerwaffen und deren Komponenten immer so, als wären sie geladen.
- Stelle sicher, dass du mit dem Betrieb deiner Ruger® MK II™ oder MK III™ vertraut bist, bevor du die Hauptfeder installierst.
- Bewahre die Hauptfeder und alle Komponenten der Feuerwaffe an einem sicheren Ort auf, außerhalb der Reichweite von Kindern und unbefugten Benutzern.
- Überprüfe regelmäßig die Hauptfeder und die Feuerwaffe auf Abnutzung oder Schäden.
- Melde unsichere Produkte oder Vorfälle umgehend den zuständigen Behörden.
- Halte dich über Rückrufe über die EUSicherheitsplattform "Safety Gate" informiert.

Spezifische Sicherheitsvorkehrungen für die Verwendung

- Stelle sicher, dass die Feuerwaffe entladen ist, bevor du versuchst, die Hauptfeder zu installieren oder zu ersetzen.
- Verwende nur die VolquartsenHauptfeder, die speziell für die Ruger® MK II™ und MK III™ Modelle entwickelt wurde.
- Verwende die Hauptfeder nicht, wenn sie Anzeichen von Beschädigung oder Abnutzung zeigt.
- Versuche nicht, die Hauptfeder auf irgendeine Weise zu modifizieren oder zu verändern.
- Trage immer geeigneten Augenschutz, während du mit Feuerwaffen hantierst.
- Halte deine Finger vom Abzug fern, bis du bereit bist zu schießen.
- Stelle sicher, dass alle Sicherheitsmechanismen der Feuerwaffe aktiviert sind, wenn sie nicht in Gebrauch ist.

Anweisungen zur Installation und Nutzung

1. Vorbereitung

- Stelle sicher, dass die Feuerwaffe vollständig entladen ist.
- Besorge dir die notwendigen Werkzeuge für die Installation, einschließlich eines Stifts und eines Hammers.

2. Entfernen der alten Hauptfeder

- Entferne die Griffschalen von der Feuerwaffe.
- Verwende den Stift, um vorsichtig den Haltestift herauszuschlagen, der die alte Hauptfeder an ihrem Platz hält.
- Entferne die alte Hauptfederanordnung aus der Feuerwaffe.

3. Installation der neuen Hauptfeder

- Richte die neue VolquartsenHauptfeder mit dem Gehäuse in der Feuerwaffe aus.

- Setze die Hauptfeder in das Gehäuse ein und stelle sicher, dass sie korrekt sitzt.
- Setze den Haltestift mit dem Stift und Hammer wieder ein, um die Hauptfeder zu sichern.
- Befestige die Griffschalen wieder.

4. Abschließende Überprüfungen

- Überprüfe die Installation, um sicherzustellen, dass alles fest sitzt.
- Führe einen Funktionscheck durch, um zu bestätigen, dass die Hauptfeder korrekt funktioniert.

5. Benutzung

- Befolge die standardmäßigen Betriebsverfahren für deine Ruger® MK II™ oder MK III™, wenn du die Feuerwaffe benutzt.
- Überwache die Leistung der Hauptfeder während der Nutzung und stelle die Benutzung der Feuerwaffe ein, wenn Probleme auftreten.

Entsorgungsanweisungen

- Entsorge die alte Hauptfeder und alle Verpackungsmaterialien gemäß den örtlichen Vorschriften.
- Entsorge die Hauptfeder nicht im regulären Haushaltsmüll. Informiere dich über lokale Recycling oder Entsorgungsprogramme für gefährliche Abfälle.

Kontaktinformationen für weitere Unterstützung

Für Anfragen zur RUGER® MK II™/MK III™ Hauptfeder oder Sicherheitsbedenken wende dich bitte an deinen örtlichen Händler oder Hersteller. Stelle sicher, dass du die Produktdetails bereit hast, um eine effizientere Antwort zu erhalten.

Indem du diese Sicherheitshinweise befolgst, trägst du dazu bei, ein sicheres und angenehmes Erlebnis mit deiner RUGER® MK II™/MK III™ Hauptfeder zu gewährleisten. Setze immer auf Sicherheit und verantwortungsvolles Handhaben von Feuerwaffen.

Safety Instructions for RUGER® MK II™/MK III™ Mainspring

Introduction

Thank you for choosing the RUGER® MK II™/MK III™ Mainspring by Volquartsen. This product is designed to enhance your shooting experience while ensuring safety during use. Please read this safety instruction guide carefully before using the mainspring. It is essential to follow these guidelines to ensure safe operation and compliance with EU safety regulations.

General Safety Guidelines

- Always treat firearms and their components as if they are loaded.
- Ensure that you are familiar with the operation of your Ruger® MK II™ or MK III™ before installing the mainspring.
- Store the mainspring and all firearm components in a secure location, out of reach of children and unauthorized users.
- Regularly inspect the mainspring and firearm for wear or damage.
- Report any unsafe products or incidents to the relevant authorities immediately.
- Stay informed about product recalls through the EU's Safety Gate platform.

Specific Safety Precautions for Use

- Ensure that the firearm is unloaded before attempting to install or replace the mainspring.
- Use only the Volquartsen mainspring specifically designed for the Ruger® MK II™ and MK III™ models.
- Avoid using the mainspring if it shows signs of damage or wear.
- Do not attempt to modify or alter the mainspring in any way.
- Always wear appropriate eye protection while handling firearms.
- Keep your fingers clear of the trigger until you are ready to fire.
- Ensure that all safety mechanisms on the firearm are engaged when not in use.

Instructions for Installation and Usage

1. Preparation

- Ensure that the firearm is completely unloaded.
- Gather necessary tools for installation, including a punch and hammer.

2. Removing the Old Mainspring

- Remove the grip panels from the firearm.
- Use the punch to carefully drive out the retaining pin holding the old mainspring in place.
- Remove the old mainspring assembly from the firearm.

3. Installing the New Mainspring

- Align the new Volquartsen mainspring with the housing in the firearm.
- Insert the mainspring into the housing, ensuring it is seated correctly.
- Replace the retaining pin using the punch and hammer to secure the mainspring in place.
- Reattach the grip panels.

4. Final Checks

- Inspect the installation to ensure everything is secure.
- Perform a function check to confirm that the mainspring operates correctly.

5. Usage

- Follow standard operating procedures for your Ruger® MK II™ or MK III™ when using the firearm.
- Monitor the performance of the mainspring during use, and stop using the firearm if any issues arise.

Disposal Instructions

- Dispose of the old mainspring and any packaging materials in accordance with local regulations.
- Do not dispose of the mainspring in regular household waste. Check for local recycling or hazardous waste disposal programs.

Contact Information for Further Support

For any inquiries regarding the RUGER® MK II™/MK III™ Mainspring or safety concerns, please reach out to your local dealer or manufacturer. Ensure you have the product details ready for a more efficient response.

By following these safety instructions, you will help ensure a safe and enjoyable experience with your RUGER® MK II™/MK III™ Mainspring. Always prioritize safety and responsible firearm handling.

Instrucciones de Seguridad para el Muelle Principal RUGER® MK II™/MK III™

Introducción

Gracias por elegir el muelle principal RUGER® MK II™/MK III™ de Volquartsen. Este producto está diseñado para mejorar tu experiencia de tiro mientras asegura la seguridad durante su uso. Por favor, lee cuidadosamente esta guía de instrucciones de seguridad antes de usar el muelle principal. Es esencial seguir estas pautas para garantizar un funcionamiento seguro y cumplir con las regulaciones de seguridad de la UE.

Directrices Generales de Seguridad

- Siempre trata las armas de fuego y sus componentes como si estuvieran cargados.
- Asegúrate de estar familiarizado con el funcionamiento de tu Ruger® MK II™ o MK III™ antes de instalar el muelle principal.
- Almacena el muelle principal y todos los componentes del arma en un lugar seguro, fuera del alcance de niños y usuarios no autorizados.
- Inspecciona regularmente el muelle principal y el arma en busca de desgaste o daños.
- Informa sobre cualquier producto inseguro o incidente a las autoridades pertinentes de inmediato.
- Mantente informado sobre los retiros de productos a través de la plataforma Safety Gate de la UE.

Precauciones de Seguridad Específicas para el Uso

- Asegúrate de que el arma esté descargada antes de intentar instalar o reemplazar el muelle principal.
- Usa únicamente el muelle principal de Volquartsen diseñado específicamente para los modelos Ruger® MK II™ y MK III™.
- Evita usar el muelle principal si muestra signos de daño o desgaste.
- No intentes modificar o alterar el muelle principal de ninguna manera.
- Siempre usa protección ocular adecuada al manipular armas de fuego.
- Mantén tus dedos alejados del gatillo hasta que estés listo para disparar.
- Asegúrate de que todos los mecanismos de seguridad del arma estén activados cuando no esté en uso.

Instrucciones para la Instalación y Uso

1. Preparación

- Asegúrate de que el arma esté completamente descargada.
- Reúne las herramientas necesarias para la instalación, incluyendo un punzón y un martillo.

2. Retirando el Muelle Principal Antiguo

- Quita los paneles de agarre del arma.
- Usa el punzón para sacar con cuidado el pasador de retención que sostiene el muelle principal antiguo en su lugar.
- Retira el conjunto del muelle principal antiguo del arma.

3. Instalando el Nuevo Muelle Principal

- Alinea el nuevo muelle principal Volquartsen con la carcasa en el arma.
- Inserta el muelle principal en la carcasa, asegurándote de que esté correctamente colocado.
- Reemplaza el pasador de retención utilizando el punzón y el martillo para asegurar el muelle principal en su lugar.
- Vuelve a colocar los paneles de agarre.

4. Verificaciones Finales

- Inspecciona la instalación para asegurarte de que todo esté seguro.
- Realiza una verificación de funcionamiento para confirmar que el muelle principal opera correctamente.

5. Uso

- Sigue los procedimientos operativos estándar para tu Ruger® MK II™ o MK III™ al usar el arma.
- Monitorea el rendimiento del muelle principal durante el uso y detén el uso del arma si surgen problemas.

Instrucciones de Eliminación

- Desecha el muelle principal antiguo y cualquier material de embalaje de acuerdo con las regulaciones locales.
- No deseches el muelle principal en la basura doméstica regular. Verifica los programas locales de reciclaje o eliminación de desechos peligrosos.

Información de Contacto para Soporte Adicional

Para cualquier consulta relacionada con el muelle principal RUGER® MK II™/MK III™ o preocupaciones de seguridad, por favor contacta a tu distribuidor local o fabricante. Asegúrate de tener los detalles del producto listos para una respuesta más eficiente.

Al seguir estas instrucciones de seguridad, ayudarás a garantizar una experiencia segura y agradable con tu muelle principal RUGER® MK II™/MK III™. Siempre prioriza la seguridad y el manejo responsable de las armas de fuego.

Instructions de Sécurité pour le Ressort Principal RUGER® MK II™/MK III™

Introduction

Merci d'avoir choisi le ressort principal RUGER® MK II™/MK III™ de Volquartsen. Ce produit est conçu pour améliorer ton expérience de tir tout en garantissant la sécurité lors de son utilisation. Veuillez lire attentivement ce guide d'instructions de sécurité avant d'utiliser le ressort principal. Il est essentiel de suivre ces directives pour assurer un fonctionnement sûr et être en conformité avec les réglementations de sécurité de l'UE.

Directives de Sécurité Générales

- Traite toujours les armes à feu et leurs composants comme s'ils étaient chargés.
- Assure-toi de bien connaître le fonctionnement de ton Ruger® MK II™ ou MK III™ avant d'installer le ressort principal.
- Range le ressort principal et tous les composants de l'arme à feu dans un endroit sécurisé, hors de portée des enfants et des utilisateurs non autorisés.
- Inspecte régulièrement le ressort principal et l'arme à feu pour détecter toute usure ou dommage.
- Signale immédiatement tout produit dangereux ou incident aux autorités compétentes.
- Reste informé des rappels de produits via la plateforme Safety Gate de l'UE.

Précautions de Sécurité Spécifiques à l'Utilisation

- Assure-toi que l'arme à feu est déchargée avant d'essayer d'installer ou de remplacer le ressort principal.
- Utilise uniquement le ressort principal Volquartsen spécifiquement conçu pour les modèles Ruger® MK II™ et MK III™.
- Évite d'utiliser le ressort principal s'il présente des signes de dommage ou d'usure.
- Ne tente pas de modifier ou d'altérer le ressort principal de quelque manière que ce soit.
- Porte toujours une protection oculaire appropriée lors de la manipulation des armes à feu.
- Garde tes doigts éloignés de la gâchette jusqu'à ce que tu sois prêt à tirer.
- Assure-toi que tous les mécanismes de sécurité de l'arme à feu sont engagés lorsqu'elle n'est pas utilisée.

Instructions pour l'Installation et l'Utilisation

1. Préparation

- Assure-toi que l'arme à feu est complètement déchargée.
- Rassemble les outils nécessaires pour l'installation, y compris un poinçon et un marteau.

2. Retrait de l'Ancien Ressort Principal

- Retire les panneaux de prise de l'arme à feu.
- Utilise le poinçon pour retirer délicatement la goupille de retenue tenant l'ancien ressort principal en place.
- Retire l'assemblage de l'ancien ressort principal de l'arme à feu.

3. Installation du Nouveau Ressort Principal

- Aligne le nouveau ressort principal Volquartsen avec le logement dans l'arme à feu.
- Insère le ressort principal dans le logement, en t'assurant qu'il est correctement positionné.
- Remplace la goupille de retenue en utilisant le poinçon et le marteau pour sécuriser le ressort principal en place.
- Remets les panneaux de prise.

4. Vérifications Finales

- Inspecte l'installation pour t'assurer que tout est sécurisé.
- Effectue un contrôle de fonctionnement pour confirmer que le ressort principal fonctionne correctement.

5. Utilisation

- Suis les procédures d'exploitation standard pour ton Ruger® MK II™ ou MK III™ lors de l'utilisation de l'arme à feu.
- Surveille les performances du ressort principal pendant l'utilisation, et arrête d'utiliser l'arme à feu si des problèmes surviennent.

Instructions de Mise au Rebut

- Dispose de l'ancien ressort principal et de tout matériel d'emballage conformément aux réglementations locales.
- Ne jette pas le ressort principal dans les déchets ménagers ordinaires. Vérifie les programmes de recyclage ou d'élimination des déchets dangereux locaux.

Informations de Contact pour un Support Supplémentaire

Pour toute question concernant le ressort principal RUGER® MK II™/MK III™ ou des préoccupations de sécurité, n'hésite pas à contacter ton revendeur local ou le fabricant. Assure-toi d'avoir les détails du produit à portée de main pour une réponse plus efficace.

En suivant ces instructions de sécurité, tu contribueras à assurer une expérience sûre et agréable avec ton ressort principal RUGER® MK II™/MK III™. Priorise toujours la sécurité et la manipulation responsable des armes à feu.

Istruzioni di Sicurezza per la Molla Principale RUGER® MK II™/MK III™

Introduzione

Grazie per aver scelto la Molla Principale RUGER® MK II™/MK III™ di Volquartsen. Questo prodotto è progettato per migliorare la tua esperienza di tiro garantendo al contempo la sicurezza durante l'uso. Ti preghiamo di leggere attentamente questa guida alle istruzioni di sicurezza prima di utilizzare la molla principale. È essenziale seguire queste linee guida per garantire un funzionamento sicuro e la conformità alle normative di sicurezza dell'UE.

Linee Guida Generali di Sicurezza

- Tratta sempre le armi da fuoco e i loro componenti come se fossero carichi.
- Assicurati di conoscere il funzionamento del tuo Ruger® MK II™ o MK III™ prima di installare la molla principale.
- Conserva la molla principale e tutti i componenti dell'arma in un luogo sicuro, fuori dalla portata di bambini e utenti non autorizzati.
- Controlla regolarmente la molla principale e l'arma per segni di usura o danni.
- Riporta immediatamente eventuali prodotti non sicuri o incidenti alle autorità competenti.
- Rimani informato sugli aggiornamenti sui richiami dei prodotti attraverso la piattaforma Safety Gate dell'UE.

Precauzioni di Sicurezza Specifiche per l'Uso

- Assicurati che l'arma sia scarica prima di tentare di installare o sostituire la molla principale.
- Usa solo la molla principale Volquartsen specificamente progettata per i modelli Ruger® MK II™ e MK III™.
- Evita di usare la molla principale se presenta segni di danno o usura.
- Non tentare di modificare o alterare la molla principale in alcun modo.
- Indossa sempre protezioni oculari appropriate durante la manipolazione delle armi da fuoco.
- Tieni le dita lontane dal grilletto fino a quando non sei pronto a sparare.
- Assicurati che tutti i meccanismi di sicurezza sull'arma siano attivati quando non è in uso.

Istruzioni per l'Installazione e l'Uso

1. Preparazione

- Assicurati che l'arma sia completamente scarica.
- Raccogli gli strumenti necessari per l'installazione, tra cui un punzone e un martello.

2. Rimozione della Vecchia Molla Principale

- Rimuovi i pannelli della impugnatura dall'arma.
- Usa il punzone per estrarre con attenzione il perno di ritenzione che tiene in posizione la vecchia molla principale.
- Rimuovi l'assemblaggio della vecchia molla principale dall'arma.

3. Installazione della Nuova Molla Principale

- Allinea la nuova molla principale Volquartsen con l'alloggiamento nell'arma.
- Inserisci la molla principale nell'alloggiamento, assicurandoti che sia posizionata correttamente.
- Sostituisci il perno di ritenzione utilizzando il punzone e il martello per fissare la molla principale in

- posizione.
- Riattacca i pannelli della impugnatura.

4. Controlli Finali

- Ispeziona l'installazione per assicurarti che tutto sia sicuro.
- Esegui un controllo di funzionamento per confermare che la molla principale funzioni correttamente.

5. Uso

- Segui le procedure operative standard per il tuo Ruger® MK II™ o MK III™ quando utilizzi l'arma.
- Monitora le prestazioni della molla principale durante l'uso e interrompi l'uso dell'arma se si verificano problemi.

Istruzioni per lo Smaltimento

- Smaltisci la vecchia molla principale e eventuali materiali di imballaggio in conformità con le normative locali.
- Non smaltire la molla principale nei normali rifiuti domestici. Verifica i programmi locali di riciclaggio o smaltimento di rifiuti pericolosi.

Informazioni di Contatto per Ulteriore Supporto

Per eventuali domande riguardanti la Molla Principale RUGER® MK II™/MK III™ o preoccupazioni relative alla sicurezza, ti invitiamo a contattare il tuo rivenditore locale o il produttore. Assicurati di avere i dettagli del prodotto pronti per una risposta più efficiente.

Seguendo queste istruzioni di sicurezza, contribuirai a garantire un'esperienza sicura e piacevole con la tua Molla Principale RUGER® MK II™/MK III™. Dai sempre priorità alla sicurezza e alla gestione responsabile delle armi da fuoco.

Sikkerhetsinstruksjoner for RUGER® MK II™/MK III™ Hovedfjær

Introduksjon

Takk for at du valgte RUGER® MK II™/MK III™ Hovedfjær fra Volquartsen. Dette produktet er designet for å forbedre din skyteopplevelse samtidig som det sikrer sikker bruk. Vennligst les denne sikkerhetsinstruksjonsguiden nøye før du bruker hovedfjæren. Det er viktig å følge disse retningslinjene for å sikre trygg drift og overholdelse av EUsikkerhetsforskrifter.

Generelle sikkerhetsretningslinjer

- Behandle alltid skytevåpen og deres komponenter som om de er ladet.
- Sørg for at du er kjent med driften av din Ruger® MK II™ eller MK III™ før du installerer hovedfjæren.
- Oppbevar hovedfjæren og alle våpenkomponenter på et sikkert sted, utilgjengelig for barn og uautoriserte brukere.
- Inspiser regelmessig hovedfjæren og våpenet for slitasje eller skader.
- Rapporter eventuelle usikre produkter eller hendelser til relevante myndigheter umiddelbart.
- Hold deg informert om produkttilbakekall via EUs Safety Gateplattform.

Spesifikke sikkerhetsforskrifter for bruk

- Sørg for at våpenet er uladet før du prøver å installere eller bytte ut hovedfjæren.
- Bruk kun Volquartsenhovedfjæren som er spesifikt designet for Ruger® MK II™ og MK III™ modeller.
- Unngå å bruke hovedfjæren hvis den viser tegn på skade eller slitasje.
- Ikke forsøk å modifisere eller endre hovedfjæren på noen måte.
- Bruk alltid passende øyevern mens du håndterer skytevåpen.
- Hold fingrene unna avtrekkeren til du er klar til å skyte.
- Sørg for at alle sikkerhetsmekanismer på våpenet er aktivert når det ikke er i bruk.

Instruksjoner for installasjon og bruk

1. Forberedelse

- Sørg for at våpenet er helt uladet.
- Samle nødvendige verktøy for installasjonen, inkludert en punch og hammer.

2. Fjerne den gamle hovedfjæren

- Fjern grepplatene fra våpenet.
- Bruk punch for forsiktig å drive ut låsepinnen som holder den gamle hovedfjæren på plass.
- Fjern den gamle hovedfjærmonteringen fra våpenet.

3. Installere den nye hovedfjæren

- Juster den nye Volquartsenhovedfjæren med huset i våpenet.
- Sett hovedfjæren inn i huset, og sørg for at den er riktig plassert.
- Sett tilbake låsepinnen ved å bruke punch og hammer for å sikre hovedfjæren på plass.
- Fest grepplatene igjen.

4. Avsluttende kontroller

- Inspiser installasjonen for å sikre at alt er sikkert.

- Utfør en funksjonstest for å bekrefte at hovedfjæren fungerer som den skal.

5. Bruk

- Følg standard driftsprosedyrer for din Ruger® MK II™ eller MK III™ når du bruker våpenet.
- Overvåk ytelsen til hovedfjæren under bruk, og stopp bruken av våpenet hvis det oppstår problemer.

Avfallsinstruksjoner

- Kast den gamle hovedfjæren og eventuelle emballasjematerialer i samsvar med lokale forskrifter.
- Ikke kast hovedfjæren i vanlig husholdningsavfall. Sjekk for lokale resirkulerings eller farlig avfallshåndteringsprogrammer.

Kontaktinformasjon for videre støtte

For eventuelle forespørsel om RUGER® MK II™/MK III™ Hovedfjær eller sikkerhetsbekymringer, vennligst ta kontakt med din lokale forhandler eller produsent. Sørg for at du har produktdetaljene klare for en mer effektiv respons.

Ved å følge disse sikkerhetsinstruksjonene vil du bidra til å sikre en trygg og hyggelig opplevelse med din RUGER® MK II™/MK III™ Hovedfjær. Prioriter alltid sikkerhet og ansvarlig håndtering av skytevåpen.

Instrukcje Bezpieczeństwa dla Sprężyny Głównej RUGER® MK II™/MK III™

Wprowadzenie

Dziękujemy za wybór sprężyny głównej RUGER® MK II™/MK III™ od firmy Volquartsen. Produkt ten został zaprojektowany, aby poprawić Twoje doświadczenia strzeleckie, zapewniając jednocześnie bezpieczeństwo podczas użytkowania. Prosimy o dokładne zapoznanie się z niniejszym przewodnikiem bezpieczeństwa przed użyciem sprężyny głównej. Ważne jest, aby przestrzegać tych wytycznych, aby zapewnić bezpieczną obsługę i zgodność z regulacjami bezpieczeństwa UE.

Ogólne Wytyczne Bezpieczeństwa

- Zawsze traktuj broń palną i jej komponenty tak, jakby były załadowane.
- Upewnij się, że znasz obsługę swojej Ruger® MK II™ lub MK III™ przed zainstalowaniem sprężyny głównej.
- Przechowuj sprężynę główną i wszystkie komponenty broni w bezpiecznym miejscu, z dala od dzieci i osób nieupoważnionych.
- Regularnie sprawdzaj sprężynę główną i broń pod kątem zużycia lub uszkodzeń.
- Niezwłocznie zgłaszaj wszelkie niebezpieczne produkty lub incydenty odpowiednim władzom.
- Bądź na bieżąco z aktualizacjami dotyczącymi wycofań produktów na platformie Safety Gate UE.

Szczególne Środki Ostrożności podczas Użytkowania

- Upewnij się, że broń jest rozładowana przed próbą zainstalowania lub wymiany sprężyny głównej.
- Używaj wyłącznie sprężyny głównej Volquartsen zaprojektowanej specjalnie dla modeli Ruger® MK II™ i MK III™.
- Nie używaj sprężyny, jeśli wykazuje oznaki uszkodzenia lub zużycia.
- Nie próbuj modyfikować ani zmieniać sprężyny w żaden sposób.
- Zawsze noś odpowiednie okulary ochronne podczas obsługi broni palnej.
- Trzymaj palce z dala od spustu, dopóki nie będziesz gotowy do strzału.
- Upewnij się, że wszystkie mechanizmy bezpieczeństwa broni są włączone, gdy nie jest używana.

Instrukcje Instalacji i Użytkowania

1. Przygotowanie

- Upewnij się, że broń jest całkowicie rozładowana.
- Zgromadź niezbędne narzędzia do instalacji, w tym wbijak i młotek.

2. Usunięcie Starej Sprężyny Głównej

- Zdejmij panele uchwytów z broni.
- Użyj wbijaka, aby ostrożnie wybić pin mocujący starą sprężynę główną.
- Usuń starą sprężynę główną z broni.

3. Instalacja Nowej Sprężyny Głównej

- Wyreguluj nową sprężynę Volquartsen w obudowie broni.
- Włóż sprężynę do obudowy, upewniając się, że jest poprawnie osadzona.
- Włóż pin mocujący z powrotem, używając wbijaka i młotka, aby zabezpieczyć sprężynę na miejscu.
- Ponownie zamontuj panele uchwytów.

4. Ostateczne Kontrole

- Sprawdź instalację, aby upewnić się, że wszystko jest bezpieczne.
- Wykonaj test funkcjonalny, aby potwierdzić, że sprężyna działa poprawnie.

5. Użytkowanie

- Przestrzegaj standardowych procedur operacyjnych dla swojej Ruger® MK II™ lub MK III™ podczas używania broni.
- Monitoruj działanie sprężyny podczas użytkowania i zaprzestań korzystania z broni, jeśli wystąpią jakiegokolwiek problemy.

Instrukcje Utylizacji

- Utylizuj starą sprężynę oraz wszelkie materiały opakowaniowe zgodnie z lokalnymi przepisami.
- Nie wyrzucaj sprężyny do zwykłych odpadów domowych. Sprawdź lokalne programy recyklingu lub utylizacji odpadów niebezpiecznych.

Informacje Kontaktowe w Celach Dalszego Wsparcia

W przypadku jakichkolwiek zapytań dotyczących sprężyny głównej RUGER® MK II™/MK III™ lub obaw związanych z bezpieczeństwem, skontaktuj się z lokalnym dealerem lub producentem. Upewnij się, że masz pod ręką szczegóły produktu, aby uzyskać szybszą odpowiedź.

Przestrzegając tych instrukcji bezpieczeństwa, przyczynisz się do zapewnienia bezpiecznego i przyjemnego doświadczenia z Twoją sprężyną główną RUGER® MK II™/MK III™. Zawsze priorytetuj bezpieczeństwo i odpowiedzialne obchodzenie się z bronią palną.

Turvaohjeet RUGER® MK II™/MK III™ Pääjouselle

Johdanto

Kiitos, että valitsit Volquartsenin RUGER® MK II™/MK III™ Pääjousen. Tämä tuote on suunniteltu parantamaan ampumakokemustasi samalla kun se varmistaa turvallisuuden käytön aikana. Lue tämä turvaohje huolellisesti ennen pääjousen käyttöä. On tärkeää noudattaa näitä ohjeita turvallisen toiminnan ja EU:n turvallisuusmääräysten noudattamisen varmistamiseksi.

Yleiset Turvaohjeet

- Käsittele aina aseita ja niiden osia ikään kuin ne olisivat ladattuja.
- Varmista, että tunnet Ruger® MK II™ tai MK III™ toiminnan ennen pääjousen asentamista.
- Säilytä pääjousi ja kaikki aseeseen osat turvallisessa paikassa, lasten ja valtuuttamattomien käyttäjien ulottumattomissa.
- Tarkista säännöllisesti pääjousi ja ase kulumisen tai vaurioiden varalta.
- Ilmoita kaikista vaarallisista tuotteista tai tapahtumista välittömästi asianomaisille viranomaisille.
- Pysy ajan tasalla tuotteen takaisinvetotiedoista EU:n Safety Gate alustalla.

Erityiset Turvatoimet Käytössä

- Varmista, että ase on tyhjennetty ennen pääjousen asentamista tai vaihtamista.
- Käytä vain Volquartsenin pääjousia, jotka on erityisesti suunniteltu Ruger® MK II™ ja MK III™ malleille.
- Älä käytä pääjousia, jos siinä on vaurioita tai kulumisen merkkejä.
- Älä yritä muokata tai muuttaa pääjousia millään tavalla.
- Käytä aina asianmukaista silmäsuojaa käsitellessäsi aseita.
- Pidä sormesi poissa liipaisimelta, kunnes olet valmis ampumaan.
- Varmista, että kaikki aseeseen turvamekanismit ovat käytössä, kun asetta ei käytetä.

Asennus ja Käyttöohjeet

1. Valmistelu

- Varmista, että ase on täysin tyhjennetty.
- Kerää asennukseen tarvittavat työkalut, mukaan lukien puukkopihtit ja vasara.

2. Vanhan Pääjousen Poistaminen

- Poista aseeseen kahvalevyt.
- Käytä puukkopihtejä varovasti työntääksesi vanhan pääjousen pidätinpinnan ulos.
- Poista vanha pääjousikokoonpano aseesta.

3. Uuden Pääjousen Asentaminen

- Aseta uusi Volquartsenin pääjousi aseeseen koteloon.
- Työnnä pääjousi koteloon varmistaen, että se on oikein paikallaan.
- Aseta pidätinpinne takaisin käyttäen puukkopihtejä ja vasaraa varmistaaksesi pääjousen paikallaan.
- Kiinnitä kahvalevyt takaisin.

4. Lopputarkastukset

- Tarkista asennus varmistaaksesi, että kaikki on turvallista.
- Suorita toimintatarkastus varmistaaksesi, että pääjousi toimii oikein.

5. Käyttö

- Noudata standardeja toimintakäytäntöjä Ruger® MK II™ tai MK III™ käytön aikana.
- Seuraa pääjousen toimintaa käytön aikana ja lopeta aseiden käyttö, jos ilmenee ongelmia.

Hävittämisohjeet

- Hävitä vanha pääjousi ja kaikki pakkausmateriaalit paikallisten määräysten mukaisesti.
- Älä hävitä pääjousta tavallisessa kotitalousjätteessä. Tarkista paikalliset kierrätys tai vaarallisten jätteiden hävittämisohjelmat.

Lisätietojen Yhteystiedot

Mikäli sinulla on kysymyksiä RUGER® MK II™/MK III™ Pääjousta tai turvallisuuteen liittyvistä asioista, ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään tai valmistajaan. Varmista, että sinulla on tuotteen tiedot valmiina nopeampaa vastausta varten.

Noudattamalla näitä turvaohjeita autat varmistamaan turvallisen ja miellyttävän kokemuksen RUGER® MK II™/MK III™ Pääjousta kanssa. Aina on tärkeää priorisoida turvallisuus ja vastuullinen aseiden käsittely.

Säkerhetsanvisningar för RUGER® MK II™/MK III™ Huvudfjäder

Introduktion

Tack för att du valt RUGER® MK II™/MK III™ Huvudfjäder från Volquartsen. Denna produkt är utformad för att förbättra din skjutupplevelse samtidigt som den säkerställer säker användning. Vänligen läs denna säkerhetsanvisning noggrant innan du använder huvudfjädern. Det är avgörande att följa dessa riktlinjer för att säkerställa säker drift och följsamhet med EU:s säkerhetsregler.

Allmänna säkerhetsriktlinjer

- Behandla alltid skjutvapen och deras komponenter som om de är laddade.
- Se till att du är bekant med funktionen av din Ruger® MK II™ eller MK III™ innan du installerar huvudfjädern.
- Förvara huvudfjädern och alla skjutvapenkomponenter på en säker plats, utom räckhåll för barn och obehöriga användare.
- Inspektera regelbundet huvudfjädern och skjutvapnet för slitage eller skador.
- Rapportera omedelbart eventuella osäkra produkter eller incidenter till berörda myndigheter.
- Håll dig informerad om produktåterkallelser via EU:s Safety Gateplattform.

Specifika säkerhetsåtgärder för användning

- Se till att skjutvapnet är oladdat innan du försöker installera eller byta huvudfjädern.
- Använd endast Volquartsen huvudfjäder som är speciellt utformad för Ruger® MK II™ och MK III™ modeller.
- Undvik att använda huvudfjädern om den visar tecken på skada eller slitage.
- Försök inte att modifiera eller ändra huvudfjädern på något sätt.
- Använd alltid lämplig ögonskydd när du hanterar skjutvapen.
- Håll fingrarna borta från avtryckaren tills du är redo att skjuta.
- Se till att alla säkerhetsmekanismer på skjutvapnet är aktiverade när det inte används.

Anvisningar för installation och användning

1. Förberedelse

- Se till att skjutvapnet är helt oladdat.
- Samla nödvändiga verktyg för installation, inklusive en stans och hammare.

2. Ta bort den gamla huvudfjädern

- Ta bort grepppanelerna från skjutvapnet.
- Använd stansen för att försiktigt slå ut hållstiftet som håller den gamla huvudfjädern på plats.
- Ta bort den gamla huvudfjädermonteringen från skjutvapnet.

3. Installera den nya huvudfjädern

- Justera den nya Volquartsen huvudfjädern med huset i skjutvapnet.
- Sätt in huvudfjädern i huset och se till att den sitter korrekt.
- Sätt tillbaka hållstiftet med hjälp av stansen och hammaren för att säkra huvudfjädern på plats.
- Återmontera grepppanelerna.

4. Slutkontroller

- Inspektera installationen för att säkerställa att allt är säkert.
- Utför en funktionskontroll för att bekräfta att huvudfjädern fungerar korrekt.

5. Användning

- Följ standarddriftsprocedurer för din Ruger® MK II™ eller MK III™ när du använder skjutvapnet.
- Övervaka huvudfjäders prestanda under användning och sluta använda skjutvapnet om några problem uppstår.

Avfallsanvisningar

- Kassera den gamla huvudfjädern och eventuellt förpackningsmaterial i enlighet med lokala föreskrifter.
- Kassera inte huvudfjädern i vanligt hushållsavfall. Kontrollera för lokala återvinnings eller farligt avfallshanteringsprogram.

Kontaktinformation för vidare support

För eventuella frågor angående RUGER® MK II™/MK III™ Huvudfjädern eller säkerhetsfrågor, vänligen kontakta din lokala återförsäljare eller tillverkare. Se till att du har produktinformationen redo för en mer effektiv respons.

Genom att följa dessa säkerhetsanvisningar hjälper du till att säkerställa en säker och trevlig upplevelse med din RUGER® MK II™/MK III™ Huvudfjäder. Prioritera alltid säkerhet och ansvarsfull hantering av skjutvapen.

Bezpečnostní pokyny pro hlavní pružinu RUGER® MK II™/MK III™

Úvod

Děkujeme, že jste si vybrali hlavní pružinu RUGER® MK II™/MK III™ od společnosti Volquartsen. Tento produkt je navržen tak, aby zlepšil váš zážitek ze střelby a zajistil bezpečnost během používání. Před použitím hlavní pružiny si prosím pečlivě přečtete tento bezpečnostní pokyn. Je nezbytné dodržovat tyto pokyny, aby byla zajištěna bezpečná operace a dodržení evropských bezpečnostních předpisů.

Obecné bezpečnostní pokyny

- Vždy zacházejte s palnými zbraněmi a jejich komponenty, jako by byly nabitě.
- Ujistěte se, že jste obeznámeni s obsluhou vaší Ruger® MK II™ nebo MK III™ před instalací hlavní pružiny.
- Ukládejte hlavní pružinu a všechny komponenty zbraně na bezpečném místě, mimo dosah dětí a neoprávněných uživatelů.
- Pravidelně kontrolujte hlavní pružinu a zbraň na opotřebení nebo poškození.
- Okamžitě hlase jakékoli nebezpečné produkty nebo incidenty příslušným úřadům.
- Sledujte aktualizace o stažení výrobků prostřednictvím platformy Safety Gate EU.

Specifická bezpečnostní opatření při používání

- Ujistěte se, že je zbraň vybitá před pokusem o instalaci nebo výměnu hlavní pružiny.
- Používejte pouze hlavní pružinu Volquartsen, která je speciálně navržena pro modely Ruger® MK II™ a MK III™.
- Vyhnete se používání hlavní pružiny, pokud vykazuje známky poškození nebo opotřebení.
- Nepokoušejte se hlavní pružinu jakkoli upravit nebo změnit.
- Vždy noste odpovídající ochranu očí při manipulaci se zbraněmi.
- Držte prsty daleko od spouště, dokud nejste připraveni střílet.
- Ujistěte se, že všechny bezpečnostní mechanismy na zbrani jsou zapnuté, když se nepoužívají.

Pokyny pro instalaci a používání

1. Příprava

- Ujistěte se, že je zbraň úplně vybitá.
- Připravte potřebné nástroje pro instalaci, včetně trnu a kladiva.

2. Odstranění staré hlavní pružiny

- Odstraňte boční panely ze zbraně.
- Pomocí trnu opatrně vytáhněte zajišťovací kolík, který drží starou hlavní pružinu na svém místě.
- Odstraňte starou montáž hlavní pružiny ze zbraně.

3. Instalace nové hlavní pružiny

- Zarovnejte novou hlavní pružinu Volquartsen s pouzdem ve zbrani.
- Vložte hlavní pružinu do pouzdra a ujistěte se, že je správně usazena.
- Vraťte zajišťovací kolík zpět na místo pomocí trnu a kladiva, abyste zajistili hlavní pružinu.
- Znovu připevněte boční panely.

4. Konečné kontroly

- Zkontrolujte instalaci, abyste se ujistili, že je vše bezpečné.
- Provedte funkční zkoušku, abyste potvrdili, že hlavní pružina funguje správně.

5. Použití

- Dodržujte standardní provozní postupy pro vaši Ruger® MK II™ nebo MK III™ při používání zbraně.
- Sledujte výkon hlavní pružiny během používání a přestaňte zbraň používat, pokud se vyskytnou jakékoli problémy.

Pokyny pro likvidaci

- Likvidujte starou hlavní pružinu a veškeré obalové materiály v souladu s místními předpisy.
- Nevyhazujte hlavní pružinu do běžného domácího odpadu. Zkontrolujte místní programy pro recyklaci nebo likvidaci nebezpečného odpadu.

Kontaktní informace pro další podporu

Pro jakékoli dotazy týkající se hlavní pružiny RUGER® MK II™/MK III™ nebo bezpečnostních obav se obraťte na svého místního prodejce nebo výrobce. Ujistěte se, že máte připravené podrobnosti o produktu pro efektivnější odpověď.

Dodržováním těchto bezpečnostních pokynů přispějete k zajištění bezpečného a příjemného zážitku s vaší hlavní pružinou RUGER® MK II™/MK III™. Vždy upřednostňujte bezpečnost a zodpovědné zacházení se zbraněmi.